

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
імені МИХАЙЛА ДРАГОМАНОВА  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
UNIVERSITA DEGLI STUDI DI SALERNO  
DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI



# Актуальні проблеми романо-германської філології

## Матеріали

IV Міжнародної наукової конференції

11–12 травня 2023 року

м. Київ – 2023

*Рекомендовано до друку  
Вченою радою Факультету іноземної філології  
Українського державного університету імені Михайла Драгоманова  
(протокол № 11 від 30 травня 2023 р.)*

### **Редколегія**

*Зернецька А.А.* – декан Факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова, доктор філологічних наук, професор; *Буніятова І.Р.* – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри лінгвістики та перекладу Київського університету імені Бориса Грінченка; *Матвєєва С.А.* – заступник декана Факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова, доктор філологічних наук, професор; *Калитюк Л.П.* – доцент кафедри англійської філології Факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова, кандидат філологічних наук, доцент; *Страшко І.В.* – завідувач кафедри романо-германської філології Факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова, кандидат філософських наук, доцент; *Третяк Л.І.* – завідувач кафедри англійської філології Факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова, доцент; *Бегека Д.А.* – доцент кафедри англійської філології Факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова, кандидат педагогічних наук, доцент; *Підпригора Ю.Г.* – завідувач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства факультету романо-германської філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

### **Рецензенти:**

**Жаботинська С.А.**, доктор філологічних наук, професор, Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького;

**Жихарєва О.О.**, доктор філологічних наук, доцент, Національна академія образотворчого мистецтва і архітектури.

**Актуальні проблеми романо-германської філології:** матер. IV Міжнар. наук. конф. / М-во освіти і науки України; Укр. держ. ун-т імені Михайла Драгоманова, Київський ун-т імені Бориса Грінченка, Universita Degli Studi Di Salerno: редколег.: Зернецька А.А., Матвєєва С.А., Страшко І.В., Третяк Л.І., Калитюк Л.П. [та ін.]. – К.: Укр. держ. ун-т імені Михайла Драгоманова, Київський ун-т імені Бориса Грінченка, 2023. – 155 с. (Укр., англ., нім., франц. мовами).

## ЗМІСТ

### СУЧАСНІСТЬ КРИЗЬ ПРИЗМУ ЛІНГВІСТИКИ. ACU REM TETIGISTI

<i>А.А. Зернецька</i>	<i>Вступне слово</i> NOLI TANGERE CIRCULOS MEOS	7
<i>Дель Гаудіо, С.</i>	Україністика в Італії: сучасність і перспективи розвитку	8
<i>Іваненко С.М.</i>	Інтеркультурна специфіка робінзонад Йоахіма Генріха Кампе «Молодий Робінзон» (J.H.CAMPE "ROBINSON DER JÜNGERE") та Ігоря Федіва і Валентина Злотопольця як адаптацій роману Даніеля Дефо "Робінзон Крузо"	13
<i>Makarova, O.</i>	Methodological aspects of teaching Italian language in Ontario	15
<i>Prystupa, V.</i>	The Ukrainian Idiom of the English Language: The Experience of Ukrainian Canadians	18
<i>Приходько А.М.</i>	Структурно-семантичне моделювання словосполучення	21
<i>Sayenko, T.</i>	Appeals to Universal Values in the Rhetoric of Peace and War	25
<i>Chikamatsu, M.</i>	Conséquences positives et négatives du choc culturel au niveau personnel	27

### СОЦІОЛІНГВІСТИКА. ЛІНГВОКУЛЬТУРОГІЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ

<i>Береговенко Н.С.</i>	Лексичні засоби вираження категорії оцінки в середньоанглійській мові (на прикладі «Кентерберійських оповідей» Джеффри Чосера)	29
<i>Вдовиченко Л. Ф.</i>	Розмежування понять "термінологія" та "терміносистема" у сучасній лінгвістиці	33
<i>Вінічук Л. С.</i>	Особливості вживання лінгвістичного явища "Франгле" у сучасній французькій мові	36
<i>Гаман І. А.</i>	Interkulturelle Mediation als Spezialfall der Konfliktbearbeitung	41
<i>Ганецька Л. В.</i>	New Vocabulary in the Sixth Wave of Innovation Cycles	44
<i>Обручникова О. П.</i>	Архісилабічні слова як лексична інновація в сучасній іспанській мові	47
<i>Олійник Л. В., Мозгова К.С.</i>	Специфіка заголовків у німецькому часописі "DIE ZEIT"	50

**ТЕОРЕТИЧНІ ПИТАННЯ ФОНЕТИКИ Й ГРАМАТИКИ:  
ФУНКЦІОНУВАННЯ МОВНИХ ОДИНИЦЬ У СИНХРОНІЇ І ДІАХРОНІЇ.  
ДИСКУРС-АНАЛІЗ ТА ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ТЕКСТУ**

<i>Bovsunivska, A. Yu.</i>	Peculiarities of the modern spanish-speaking mass media communicative space	53
<i>Городілова Т. М.</i>	On a problem related to the grammaticalization of negative constructions in Old Germanic languages	55
<i>Гуменюк Н. Г.</i>	Addressee Orientation Within President Zelensky's Speech Before the US Congress, 12.21.2022	57
<i>Девос А. О.</i>	Зооморфні метафори у дискурсі сучасної франкомовної соціальної реклами	60
<i>Денисова Н. Б.</i>	SELF-REGULATED as a feature of online learning in academic discourse	63
<i>Dong Qi</i>	Varieties of manipulative language in English speeches by leaders of countries	65
<i>Калитюк Л. П.</i>	Дидактичний потенціал порівнянь у давньогерманських мовах	67
<i>Коваленко В. М.</i>	Реалізація категорії темпоральності в художньому тексті	69
<i>Liu Yu</i>	Types of speech tactics and their use in business discourse	72
<i>Охріменко О. А. Мамченко С. П.</i>	Функціонально-комунікативні ознаки моделі податкового закону	74
<i>Підгаєцька С. Л.</i>	Використання лексико-граматичних та стилістичних маркерів у рекламних текстах (на матеріалі французької реклами)	77
<i>Савенко Т. Д., Бойченко І. Ф.</i>	Особливості калькування у продуктивному писемному мовленні іспаномовних студентів підготовчого відділення	80
<i>Тарасюк А. М.</i>	Мовні засоби вираження сугестії в біблійних текстах середньоанглійського періоду	83

**НАУКОВІ ПОШУКИ МОЛОДІ**

<i>Бочарська А. П.</i>	Труднощі перекладу анотацій українськомовних авторефератів англійською мовою	86
<i>Дорофєєва С. Є.</i>	Специфіка англомовних та україномовних академічних текстів	89
<i>Василенко О.М.,</i>	Типологічні характеристики словесного наголосу в	92

<i>Мороз Т.Є.</i>	англійській мові	
<i>Василенко О. М., Ткаченко А. В. Карплюк Т. П.</i>	Авторська модальність в сучасній лінгвістиці	94
<i>Павелко М.С.</i>	Функціонування метафори у французьких науково-популярних текстах: прагматичний аспект	97
<i>Серветник Б. І.</i>	Адресант-ідентифікуючі категорії часу і простору у мовленні Річарда Куклінскі	100
<i>Серветник Б. І.</i>	Статусно-рольові відносини між комунікантами в умовах судово-психіатричної експертизи (на прикладі мовлення Парка Еліота Дітца)	104

## ПРИКЛАДНА І СТРУКТУРНА ЛІНГВІСТИКА

<i>Tamrazyan, H.</i>	Standardization and harmonization of the terminology for digital epigraphic database	109
<i>Hambardzumyan, H., Awdinyan S.</i>	Involving Students in Corpus Creation for Language Learning and Translation Studies: A Case Study of Brusov State University	112
<i>Воскобойник В. І. Сосої Г. Леміш Н. Є.</i>	Способи перекладу українською мовою англійських афіксальних неологізмів сфери економіки	113
<i>Леміш Н. Є.</i>	Обсяг значення поняття ‘еквівалентність’	116
<i>LiuXueena</i>	Different Forms of Cyber neologisms in the English Language	118
<i>Онищук М.І.</i>	Переклад тактичної медицини як особливий тип спеціалізованого дискурсу	121
<i>Плюта Н. Л.</i>	The estimation of the corpus size in the corpus-based analysis of the white house press secretary discourse	123
<i>Sivaieva, O.</i>	Lexico-Semantic Field of Health: Students’ Point of View	126
<i>Страшко І. В.</i>	Анотування мовленнєвих збоїв у мультимедійному корпусі "Війна у кожного своя"	129

## ТЕОРЕТИЧНІ І МЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ ІНШОМОВНОЇ ОСВІТИ В УКРАЇНІ ТА ЗА КОРДОНОМ

<i>Афанасьєв Д. О.</i>	Соціокультурний фактор у вивченні і використанні граматики англійської мови	131
<i>Kachur, I.</i>	The Role of Media Linguistics in Language Learning	134
<i>Курнилович М. О.</i>	Малювання як важливий засіб навчання іноземних мов	136
<i>Панов С. Ф., Запара В. М.</i>	Українська байка в англійському перекладі як предмет вивчення та засіб навчання	139

<i>Підпригора Ю. Г.</i>	Методи і прийоми фасилітації у викладанні теоретичних курсів романських мов (на матеріалі іспанської мови)	142
<i>Смольнікова О.Г.</i>	Центри самодоступного навчання в контексті автономного вивчення іноземних мов	145
<i>Хмель В. В.</i>	Проблематика сучасного підручника французької мови	147
<i>Коваленко С.П.</i>	Мовно-ігрове навчання французькій мові у вищій школі	151
	<b>ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ</b>	<b>154</b>

approach allows students to develop communicative competence in the target language, as they become familiar with the language used by native speakers in a variety of situations. Moreover, media linguistics enables learners to appreciate the cultural context behind the language and learn more about the cultural norms and values of the target language community.

#### References:

1. Bell, A. (1995). Language and the Media. *Annual Review of Applied Linguistics*, 15, 23-41. DOI: <https://doi.org/10.1017/S0267190500002592>
2. Khodjayorov, M. (2022). Media Linguistics and its Role in the Language of Modern Mass Media. *International Journal for Research in Applied Science & Engineering Technology*, 10 (IV), 2142-2145. DOI: <https://doi.org/10.22214/ijraset.2022.41903>
3. Nasser, O. (2012). The Importance of Media in Foreign Language Learning. *Social and Behavioral Sciences*, 51, 24-28. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.08.113>
4. Шевченко, Л., Сизонов, Д. (2021). *Теорія медіалінгвістики*. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2014.

*М.О. Курнилович*

*Київський університет імені Бориса Грінченка*

*(Київ, Україна)*

## МАЛЮВАННЯ ЯК ВАЖЛИВИЙ ЗАСІБ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Існує думка, що володіння мистецтвом – це особливий таланти, який людина отримує від народження і тому, далеко не усі можуть мати такі унікальні здібності. З одного боку це правильно, особливо у випадках, коли певний вид мистецтва обирається виключно для професійної діяльності. Проте дедалі більше фахівців на сьогодні переконані, що кожен може розвинути власні креативні навички та використовувати їх у різних галузях не тільки професійної, але й навчальної діяльності. Ця розвідка має на меті розкрити, як саме малювання може допомогти викладачам, які працюють не тільки з дітьми, але й з дорослими студентами у вищих навчальних закладах або на курсах англійської мови.

Першою та однією з найголовніших переваг малювання на уроках іноземних мов – це надійне запам'ятовування лексики, а саме – найкращий спосіб запам'ятати слова – це їх намалювати! (Марцинкевич, 2016). Американський тренер з психології та спеціаліст з нейролінгвістики Грем Шоу, який є відомим своїми швидкими мультяшними малюнками для кращого запам'ятовування інформації, стверджує, що, для того, щоб запам'ятати щось якомога швидше, досліджуваний об'єкт потрібно намалювати. І неважливо, наскільки гарною вийде ілюстрація: мозок в будь-якому випадку зафіксує ці образи. Замальовувати можна і прості факти, і абстрактні поняття, і навіть цілі концепції. Головне — наділити кожен деталь малюнка змістом, щоб в подальшому можна було розшифрувати намальоване (Лазарева, 2021).

Нині набуває поширення думка, що малювання розвиває логічне та аналітичне мислення, тренує увагу та вчить кращій концентрації на деталях. Корисним є: 1) попросити студентів намалювати декілька малюнків за темою, що вивчається; 2) запитати, які активні фрази вони використали та чому; 3) дати завдання скласти питання або ціле оповідання, використовуючи як індивідуальні так і групові види роботи. Для студентів вищого рівня володіння іноземною мовою можна малювати цілі комікси, причому просити усіх студентів намалювати різні предмети, дати час проаналізувати а потім попросити скласти історію, сценарій до фільму, доповідь, тощо. При цьому важливо наголошувати, що і прості, символічні малюнки зараховуються, головне, щоб вони були зрозумілими, хоча деякі викладачі іноді використовують навіть і непрозорі, абстрактні образи, які володіють сприятливим потенціалом для розвитку мислення, аналізу, тощо.

Нині стали популярними диктанти для малювання. Один зі студентів описує картинку якомога детальніше, а інший малює її за описом. І знову опис має бути дуже детальним, з використанням найрізноманітніших прикметників. А ще ця справа дуже весела, особливо коли ви порівнюєте надиктований малюнок з оригіналом. Для диктанта обирають прості скетчеві малюнки, які не важко описувати (British Council, 2020). Такий вид роботи сприяє розвитку не лише навичок говоріння, а й аудіювання, допомагає покращити образне мислення та



уяву. Подібні диктанти можна використовувати для підготовки майбутніх перекладачів, які слухають промову і складають власні конспекти або нотатки про головну інформацію, яка у подальшому підлягатиме перекладу.

Дедалі частіше наголошують на важливості інтуїтивного живопису не тільки для дітей, а й для дорослих. Особливо корисний метод інтуїтивного живопису для дітей дошкільного віку. Бо ж коли дитина не обмежена ніякими завданнями та вказівками, вона спокійно виявляє повноту свого творчого потенціалу (Клімик, 2022). Проте практика доводить, що інтуїтивне малювання також може бути використаним під час навчання іноземних мов, коли студентам надається свобода вибору теми та подальше представлення свого витвору перед одногрупниками у вигляді пазлу, презентації, вікторини, запитань або обговорення.

Існує багато способів використання малювання на уроках іноземних мов. Головне – це переконати студентів, що малювати може кожен, розуміючи, що коли люди говорять, що не можуть малювати, мова йде скоріше про їх переконання, ніж про наявність таланту або здібностей (Лазарева, 2021).

#### ***Список використаних джерел:***

1. BritishCouncil (2020) Вивчайте англійську використовуючи малюнки та зображення. Retrieved from: <https://www.britishcouncil.org.ua/blog/learn-english-using-images>
2. Клімик Наталія (2022) Що таке правопівкульне малювання? Retrieved from: <https://buki.com.ua/news/vse-pro-pravopivkulne-malyuvannya/>
3. Лазарева Катерина (2021) Малювати може кожен. Retrieved from: <http://fj.onu.edu.ua/maliuvaty-mozhe-kozhen/>
4. Марцинкевич Віолета (2016) Малювання англійською. Retrieved from: <https://novoshkola.com.ua/uk/news/drawinginenglish>

## ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ

- Hamest Tamrazyan** – Associate professor, PhD. Dragomanov Ukrainian State University (Kyiv, Ukraine).
- Hayk Hambardzumyan** – Senior Lecturer, Brusov State University (Yerevan, Armenia).
- Maiia Chikamatsu** – Lecturer, Institut de Genech (France).
- Makarova Oksana** – PhD in Structural, Applied, Mathematical Linguistics, St. Louis Adult Learning and Continuing Education Centres, WCDSB Kitchener (ON, Canada).
- Srbuhi Aydinyan** – PhD Student, Brusov State University (Yerevan, Armenia).
- Tetyana Sayenko** – Associate Professor, Professor, Nagoya University (Nagoya, Japan).
- Vitalii Prystura** – PhD, Lecturer, the department of English, The University of Winnipeg (Winnipeg, Canada).
- Афанасьєв Дмитро Олександрович** – магістрант 1 курсу, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Береговенко Наталія Сергіївна** – асистент кафедри романо-германської філології та перекладу, Білоцерківський національний аграрний університет (м. Біла Церква, Україна).
- Бовсунівська Аліна Юріївна** – аспірант, Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (м. Київ, Україна).
- Бойченко Ірина Феліксівна** – старший викладач, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Бочарська Анна Павлівна** – студентка 2 курсу гуманітарного факультету, Національний університет "Запорізька політехніка" (м. Запоріжжя, Україна).
- Василенко Оксана Миколаївна** – кандидат психол. наук, доцент, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Вдовиченко Лілія Федорівна** – старший викладач, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Вінічук Ліна Станіславівна** – кандидат пед. наук, доцент, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Воскобойник Валентина Іванівна** – кандидат філол. наук, доцент, Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка (м. Полтава, Україна).
- Гаман Ірина Анатоліївна** – кандидат філол. наук, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського" (м. Київ, Україна).
- Ганецька Людмила Василівна** – кандидат філол. наук, доцент, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Городилова Тетяна Миколаївна** – викладач кафедри германської філології, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Гуменюк Наталія Григорівна** – кандидат філол. наук, доцент, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Гусак Анна Вадиівна** – студентка 3 курсу факультету лінгвістики кафедри теорії практики французької мови, Національний технічний університет "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського" (м. Київ, Україна).
- Девос Анастасія Олександрівна** – кандидат філол. наук, доцент, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Дель Гаудіо, Сальваторе** – доктор філософії, габіл., професор, Департамент гуманітарних студій, Університет Салерно (Італія) / Del Gaudio, Salvatore Dipartimento di Studi Umanistici (Dipsum), Università degli Studi di Salerno (Italia).
- Денисова Наталія Боданівна** – ст. викладач, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Дорофєєва Софія Євгенівна** – студентка 2 курсу гуманітарного факультету, Національний університет "Запорізька політехніка" (м. Запоріжжя, Україна).
- Дун Ці / Dong Qi** – аспірант, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Занара Валентина Миколаївна** – викладач, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Іваненко Світлана Мар'янівна** – доктор філол. наук, професор, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Калитюк Лілія Петрівна** – кандидат філол. наук, доцент, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Карпюк Тетяна Павлівна** – студентка 3 курсу, Національний технічний університет "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського" (м. Київ, Україна).
- Качур Ірина Ігорівна** – викладач, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Коваленко Валентина Михайлівна** – кандидат філол. наук, доцент, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Коваленко Сергій Петрович** – старший викладач, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Курнилович Марина Олегівна** – викладач, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Леміш Наталія Євгенівна** – доктор філол. наук, професор, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Лю Сюена / Liu Xuena** – аспірант, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Лю Юй / Liu Yu** – аспірант, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Мамченко Світлана Петрівна** – ст. викладач, Державний торговельно-економічний університет (м. Київ, Україна).
- Мозгова Катерина Сергіївна** – Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського" (м. Київ, Україна).
- Мороз Тетяна Євгенівна** – студентка, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Обручницька Олена Петрівна** – доцент, Київський національний університет імені Тараса Шевченка (м. Київ, Україна).
- Олійник Лідія Володимирівна** – кандидат філологічних наук, доцент, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського" (м. Київ, Україна).
- Онищук Марія Іванівна** – кандидат філол. наук, доцент, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Охрімченко Олена Андріївна** – кандидат філол. наук, ст. викладач, Державний торговельно-економічний університет (м. Київ, Україна).
- Павелко Мирослава Сергіївна** – магістр, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Панов Сергій Феофанович** – доктор пед. наук, доцент, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Підгасцька Світлана Леонідівна** – старший викладач, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Підпригора Юлія Георгіївна** – кандидат філологічних наук, доцент, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Плюта Наталія Леонідівна** – аспірант, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Приходько Анатолій Миколайович** – доктор філол. наук, професор, Національний університет "Запорізька політехніка" (м. Запоріжжя, Україна).
- Савенко Тетяна Дмитрівна** – кандидат філол. наук, доцент, Національна академія статистики, обліку та аудиту (м. Київ, Україна).
- Серветник Богдана Ігорівна** – магістр, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Сівасва Ольга Сергіївна** – аспірант, факультет романо-германської філології, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).
- Смольнікова Олена Геннадіївна** – кандидат пед. наук, доцент, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Сосой Галина Станіславівна** – старший викладач, Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка (м. Полтава, Україна).
- Страшко Ірина Володимирівна** – кандидат філософ. наук, доцент, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Тарасюк Анна Миколаївна** (старший викладач кафедри романо-германської філології та перекладу, Білоцерківський національний аграрний університет (м. Біла Церква, Україна).
- Ткаченко Аліна Вікторівна** – студентка 4 курсу факультету української філології та літературної творчості імені Андрія Малишка, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (м. Київ, Україна).
- Хмель Володимир Вікторович** викладач, Київський університет імені Бориса Грінченка (м. Київ, Україна).

*Наукове видання*

Актуальні проблеми  
романо-германської філології

*Матеріали IV Міжнародної наукової конференції*

*11-12 травня 2013 р., м. Київ*

За зміст і якість поданих матеріалів відповідають автори